

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره  
معارف امینلکی پاشده کی دائره

استانبول پرورسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۱۱۹ نومرولو  
دائرة مخصوصه  
تلفون : ۳۶۰۷

# حیات

هیانه دایما هیانه... دیانه دایما هیانه... هیانه قانالم!...

نیمه -

نسخه سی هربرده ۱۰ فروردر .

سنه لکی پوسته ایله ۵ لیرا .  
( اجنبی مملکتلر ایچین ۴ دولار ) .

ایونه واعلان ایشلری ایچین استانبول پرورسه  
مراجعت ایدیلیر .  
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزیدر .

صافی : ۱۶

آنقره ، ۱۷ مارت ، ۱۹۲۷

۱ نجی جلد



## مقدس آتش

حیاتک ، علمک ، صنعتک بویوک اثرلری  
بویوک روحی جملهلر یارتمشدر . تاریخی یکی جریانلره  
سور و کله یین سیاستلر ، ذکایه یکی افقلا آجان کشفلر ،  
حسن و خیالی او آنه قدار کور و له مش بر کوزه لکله  
تسخیر ایدن بدیعلر بلا استثنا هب بو جملهلرک  
محصولیدر . بو جملهلری نفسنده بسله یین ، صوکر  
سیاسی ، علمی و یا بدیعی تاریخک میداننه آتیلارق  
او معجزه لری یاپان بویوک انسانلرک وجدانلری -  
ظاهراً جوشغون کور و نسونلر کور و نهمه سینلر -  
پر جوش و خر و شددر . او وجدانلر ده هیچ سونمه یین  
برمشعله ، برمشعله ده کیل ، برکونش وارددر . ایشته  
بو کونشه ، بو چوق حرارتلی ایشیغه (مقدس  
آتش) عنوانی ویریلیر . انسانیت و مدنیت نامنه  
بو طوپراغک اوستنده مادی و معنوی نه کور و پرورسه ق  
هیبی او (مقدس آتش) ک ابداع ایتدیکی  
مؤسسهلردر . و ناصیل فضا ده کی بیلدیزلر ایریلی  
اوقاقلی ایسه ، وینه ناصیل اونلرک بعضیسنده کی  
ایشیق کندیسنک ، بعضیسنده کی منسوب  
اولدینی منظومه یی وجوده کترین کونشک ایسه  
بشری ذکاده بویله ایریلی اوقاقلی در . او ذکالرده  
کورولن (مقدس آتش) کده اصل کونشلری  
واو کونشلردن مستفیض اولان پیکلری وارددر .  
بونک ایچوندر که طبیعتک ، عصرلره و مملکتلره  
سیاناً و مبذولاً دهالربخش ایتمه دیکنه رغماً ایکنجی

درجهلرده کی آداملرکده مساعیلرنده حرارت  
وقدرت بولویور ، بویوک ایشلرده حصه لری  
کور و یوروز .

بر عسکرک وطنی مدافعه ایتمه سی ،  
حتی وطنی اوغرنده شهید دوشمه سی . . بر عالمک  
سنه لرجه بر کشف ایچون اوغراشما سی ، بعضاً  
بو کشف یوزندن حیاتی غائب ایتمه سی . . بر شاعرک  
بیک بر سیکبر و دو یغو زلزله سی ایقاع ایدهرک  
هایقیرماسی ، اورتابه کوزلری قاماشدیران بر  
بدیعه قویماسی هب بو (مقدس آتش) سایه سنده  
ممکن اولمقده در . انسانی ، « کولکنده مقدس آتش  
اولان مخلوق » دیه تعریف ایتمکله یا کیلما یز ،  
آنجا ق او مقدس آتش سایه سنده حیوانلقدن  
قورتولمش ، قارا طوپراق اوستنده خارقه لرا بداع  
ایتمش اولماسی حیثیتیه . . .

هرکیمک عشق ایله سوز و سازی یوق  
مرغ بی پردر آنک پروازی یوق

دیهن آدام ، بو آتشی و بو آتشدن محروم  
قالانلری نه کوزهل آکلا تمشدر . بر آدام تصور  
ایدیکز که دنیا ده ، طبیقی جام قاوانوزده محبوس  
بربالق کی مقصدسز ، غایه سز دولاشیور ، اونه  
بدبخت ، اونه لزومسز بر مخلوق قدر . بو بدبخت ،  
بولزومسز مخلوق یا هیچ برشی یاپمادن ثولوب  
کیده جکدر . یا خود منفی شیلر یا پا جقدر : مرتجعلر ،  
مفکوره دوشمانلری ، بر کله ایله علی العموم  
« Ambitieux اقبالپرست » لر بو منفی تیپک  
مثالریدر . خلقتک آ کلا شیلماز بر سری ده بو  
بدبختلرک موجودیتی اولسه کرک . وغالباً بوسری  
ایضاح ایچون اولمالی که مقصدسز ، غایه سز یا شایانلر  
فلا کتلیخی آرا صیرا حسن ایدیورلر ، کندی

نفسلرینه قیدیورلر . قناعتجه اتحار ایدنلر  
بوزوالیلردر . چونکه دنیا ده برشی یایمق ،  
انسانلق طالمنده بر خدمتده بولونمق ایسته یین ، برایشه ،  
برعلمه ، برصنعه عاشق اولان مثبت آدام اتحار  
ایده مز . چونکه کولکنده یانان (مقدس آتش)  
اوکا حیاتی سودیرمشدر . نیکین در . بوتون  
منتحرلر ، وجدانلری قارارمش ، دنیا ده هیچ  
برامیدی قالماش ، شخصنک لزومسز لغنه قناعت  
کتیرمش بیچاره لردر . بعضی دو قوتورلرک کندی  
کندی نی ثولدیره نلره (خاستا) صفتی و برمه لری  
او معنایه دوغریدر که بونلر عقلنی ده کیل ،  
مفکوره سنی غائب ایدن علیلردر . بوزواللی مفلسلر  
طالعک آک کوجوک بر صدمه سنه تحمل ایدمه زلر . اسپر  
اولدقلری حیوانی بر ایسته ک . . زوالیلره پرواسزجه  
حیاتلریخی افنا ایتدیره بیلیر . (مقدس آتش)  
ایسه صاحبی بوکی شیلره دایما غلبه چالدریر .

بوتون دولت آداملرینک ، طالمک ، ادیبلرک ،  
بالخاصه مر بیلرک آک برنجی وظیفه سی بوتون کنجکلک  
روحنده (مقدس آتش) ایشیقنک پارلاماسی  
ایچون واسطه و وسیله لر احضارینه چالیشمق  
یکی نسلی منفیلکدن و غایه سز لکدن صیانت  
ایتمک ، اوکا حیاتی ، علمی ، فنی ، صنعتی سودیرمک  
و بو اوغورده اعظمی فدا کارلق اختیار ایتمک  
بو انسانی و مدنی سوکی یی قهر ایدمه جک عاملره  
دوشمان کسپلرک مجادله یه کیریشمک در .

بلکه چوق هیجانلی و چوق یوکسک برکوکل  
صاحبی ده کیل ، فقط اجتماعی روحی حقیقتلره  
مشغول اولتی سوهن بر صنعتکار قاقا صاحبی  
دیه بیله جکمز توفیق فکرت :

قارا كلق: هر طرف، هر شى قارا كلق، بر حزين بلدا  
 قارا كلق: فهم و دانش، عقل و استخراج هب، مظلم،  
 بوتون روحده مزيج بر جاديت اولور نام،  
 كشافتدن عبارت بر تجلى عرض ايدر اشيا،  
 حقيقت ظاهر اولماز ديدة ادراكه بر ذره ...  
 بووم اولود بر ظلمت كه بكرز ظلمت قهره .

مصراعلىرله هم صوك عصر فلسفه سنك  
 قورقونج بر جبهه سنى، هم ده كندى منسوب  
 اولدينى « ثروت فنون، ادبياتك حياته باقىشنى  
 بك ماهرانه خلاصه و افاده ايتمشدر . « ماقس  
 نورد او، « آقرى قلميله صوك سنه لك بزكين  
 روحنى بوتون حياته تشميله اوغراشيركن  
 ديور كه: « اسكى صنعت، انتخاب ايتديكى موضوعدن  
 حظ آلب، يكي صنعت طبيعته قارشى خشونت  
 و اغفال كوسترير ... برنجيسى ايچون دنيا لك  
 اك كوزمه لنده ياشيورز. ايكنجيسنه نظراً دنيا ماز  
 بوندن داها كوتو اولماز. « نورد او كلاكلا ديفنه  
 باقيليرسه معاصر صنعت سيستم لرندن ره ايليم  
 « حيات بر جيفه در» ديور. ايده آليسم « بوجيفه دن  
 قاجالم، « ديه توصيه ايديور. بو يهودى فيلوزوفى  
 ايكي سيستم دن عينى نتيجه يي چيقار ييور: « ادبيات  
 خسته در، و ايده آليسم ره آليسم دن داها  
 قورقا قدر! « خاير، اميد تولد ير ييجى منق  
 موضوع لر دن تيكنينه و اونى حوصله سنه آلمان  
 صنعت قورقاق ده كيل، مقدسدر . فيلوزوف  
 كويونك بر كون آوروپايه حاكم اولاجفته قانع  
 بولوندينى بونوع صنعت توركيه ايچون ده اينانالم .  
 بر طرف دن « شاعر ايسته ديكنى ياپار بر قانون  
 بر اندازدر، « ديهن، اوته طرف دن صنعته نجاتى  
 محراب اولارق قبول ايدن بو يوك هوغونك سوزينى  
 ديكله يلم . كنج شاعر لر دن، كنج محرر لر دن  
 كوكلره « مقدس آتش، آشيلاياجق هي جانلر،  
 فكر لر ايسته يلم، حقمزدر .

على جانب

## سياحت انطباعلىرى

[ مدير مژ محمد امين بك انطباعلىرى مير سيله يازاجلردد . بو  
 نسخه مزده درج ايديلن ايلىك مقاله بلجيقان كوندر لشدن . ]

### دوقتور ده قرولينك اونده

بروكسه كهللى بر كون اولويور، مصلحتكار  
 كامل بك افندى به، متخصص اولارق توركيه به  
 دعوتى تقرر ايله ين موسيو اومه رويسه، دوقتور  
 ده قرولينك تجربه مكنتنى زيارت ايتكى آرزو ايتديكى  
 سويله دم . موسيو اومه رويس تلفونله دوقتورى  
 بولدى، بزى اونده قبول ايده بيله جكنى او كره نك .  
 ده قرولينك حياته عائد چوق بر شى او قومش دكلم .  
 ذهنده ساده جه چوق روحيايله و غراشان بر متفكر  
 خيالى واردى، معين تدريس اصولدن بحث ايده جك  
 بر مرقى يانه كيده جكى طن ايد ييور دم . ينديكمز  
 او طومويل بروكلك مركز نندن يكر مى دقيقه اوزاقده  
 كوزل برويلانك او كنده دوردى . بزى بر او دابه آلديلر .  
 اور تاده دوران ماصه نك اوزرنده يدى سكر كتاب  
 و اوزرى يازيلى بر قاچ كاغد سر بيلمش در و يوردى .  
 كتابلك نه اولديغى او كره نك وقت قالمادن اوزونجه  
 بويلى، آقلى غايت آز سيور يجه صاقالى، ملىح  
 سبالى بر ذات كيردى . ناصيل اولدى بيلم، دور ديم  
 بردن قيبيله انقمز ين بو بو يوك عالمك كوزلرينك  
 فوننه قاپيلشدم . كوز قادار معنيدار بر عضو  
 وار ميدر؟ على العاده انسانلك فوقنده نه قادار بو يوك  
 آدم وار ايه هبى نك كوزلرنده، باقىش لرنده  
 كنديلرينه خاص بر طرز وار ... قارشيسنده بولونديم  
 ابرى و بارلاق كوزلر چوق عالمشول مسئله لر اوزرنده  
 دوشونمش بر روحى كوستره ييوردى . كندى  
 طوبلادم، او طوردى قانا پانك قارشيسنده كى اسكله يده  
 بن او طور دم . كامل بك افندى بنى طابنت بردى .  
 بروكسه قلاجتم بر قاچ كون ايچنده نلر او كره نك  
 ايسته ديكى آكلاندى .

بنده ديدم كه:

— دوقتور! توركيه معلملرينه يابانچى دكلسيكر .  
 سرك اصولكزى، چوق انسانى مساعيكزى آكلانان  
 كتابلردن برى بزم لسانمزده ترجمه اولوندى .  
 مساعده ايده رسه كز اول امرده معلم و طنداشلر يك  
 حرمتلر نى سويليم .

بو سوزلر قارشيسنده ممنون كورونوبوردى  
 دوام ايتدم:

— اصولكز بروكسل ايلىك مکتبلرنده تعم  
 ايده بيلديمى؟

دوقتورك بو سؤال قارشيسنده اضطراب دويدىغى  
 حس ايتدم .

— اوت ديدى، رسمى بر قاچ ايلىك مکتبه  
 تطبيق ايد ييور لر . فقط ايسته ديكمز اصولك تطبيق  
 ايچون اول امرده بونى ياباييله جك معلم يتشدر برمك

لازمدر . معلم يتشدر برمك ايچون معلم مکتبلرنده انقلاب  
 ايچاب ايددر . معلم مکتبلرنده بو انقلاب آنجق  
 دارالفنون تدريساته يگيلىك كيرمسى ايله قابل اولاجقدر .  
 ايسته مسئله نك اك كوچ جهتى بودر . دارالفنونلرده  
 حالا قايالى، تام عد ايديلن فلسفى مسلكر اوقوتان  
 معلملر، بونى بلله، كلكه اکتفا ايله ين مداوملر وار ...  
 بونلر ماوقع ايله، شأيت ايله هيچ علاقه دار اولما يورلر .  
 بز ديورز كه بر تربيه سيستمى آنجق بر طرف دن  
 چوجوغى طابنتله، ال برلكيله اونك اوزرنده تجربه  
 ياقمله، ديكر جهتن اونك حاضر لاناچى اجتماعى  
 محيط حقنده تجربى تدقيقاتده بولونمله تأسيس  
 اولونا ييلير . حالو كه حالا تربيه مدرسلى معين فلسفه  
 سيستمى ايچنده كنديلر نى حسب ايد ييور لر، مداوملرينك  
 دماغى ده تام عد ايديلن بود اثره يه انطباق ايتد ير ييور لر .  
 بو يوز دن نه چوجوق روحى اوزرنده، نه ده چوجوغك  
 يتشدر ييلديكى اجتماعى محيط حقنده عمومى، مشترك  
 تجربه ياقق قابل اولويور، تجربه به، مشاهده به  
 استناد ايله ين تربيه اصوللرى ده بو يوز دن مع التأسف  
 تطبيق اولونا ميور . بو قباحت فيلسوفلر ك، فلسفه  
 مدرس لرينك دكليدر؟

— فقط دوقتور ديدم، بوتون فيلسولر،  
 بوتون فلسفه مدرسلى بويله اولماسه كرك ...  
 هر فيلسوف زمانك شأيت، ايله ياقندن تماس ايله ين  
 اك بو يوك آدمى دكليدر؟ مثلا اسكى يونانستانده  
 آريستودن، حتى افلاطون دن دها فضله ماوقع ايله،  
 شأيت ايله تماس ايتمش، اودورك تجربه لر نى خلاصه  
 ايله مش كم واردر؟

— چوق دوغرو ... بو يوك فيلسوفلر اوله در،  
 ذاتاً شأيت ايله، تجربه ايله علاقه لرى اولماسه اولره  
 فيلسوف بيله ده نه من . آنجق بونلر ك بر طاقم تليدلر  
 وار كه متادياً استادلرينك سويله ديكنى سويلر لر،  
 شأيت ايله علاقه دار اولماز لر، طلبه لر نى فعالته،  
 مشاهده به سوق ايله مزلر . ايسته بن شكاي ت ايله ديكم  
 فلسفه خوجه لرى بونلر در . اكر آريستو، قانت شيمدى  
 كلسه يدى كندى سيستمه لر نى بالذات تعديل ايده رلردى .

— ذاتاً عكسى دوشونوله من .  
 — اوت اوله اولمالى دكلى؟ فقط بو كون  
 دارالفنونلر ك بعضى معلملرى نه ياپ ييور لر ... بالذات  
 تجربه به، چوجوقلر اوزرنده مشاهده به تزل ايد ييور لر مى؟  
 اجتماعى ماوقعلر، شأيتلر اوزرنده تدقيقلرده بولو .  
 نوبور لر مى؟ كنديلر ندى اول يابيلمش معين بر سيستمك  
 ايچنه قاپان ييور لر، اكثر يتله نه چوجوقلر اوزرنده  
 مشاهده به، نه ده اجتماعى واقعه لك بشر روحنده  
 تكونه اهميت و برييور لر، دارالفنون مداوملر نى  
 مشاهده به، تدقيقه آليشدر اراچقلى برده معين سيستمه لرى  
 بلله نكلكه اکتفا ايد ييور لر .

— فقط علم يگى بر مشاهده به دماغلى  
 حاضر لامقدر . معين بر سيستمى او كره نك ده يگى  
 بر طرز تفكره، يگى بر مشاهده به دماغى حاضر لامقدر .  
 ذاتاً بر معلوماتك قىتى بونكلكه اولچولور . بونك ايچون  
 فلسفه معلملرينك مخاطبلر نى بر سيستمه استيناس  
 ايتد ير لر نى، يگى بر مشاهده به دوغرو بر خطوه آتمق  
 هد ايتلمسكز دكلى؟

